

**“O you who have believed, fulfill the contracts.” Al-Maidah:1**  
**Guidance Note for the Cars Murabaha Product**

Dear Customer,

- The purpose of this guidance note is to alert and guide you to the most important aspects you need to know with respect to the product and the contract that you will sign. We strongly recommend that you read and understand the financing contract and documents carefully before signing the same.
- Prior to entering the Cars Murabaha product under the financing contract concluded with the bank, hence being prepared in line with the principles of Islamic Sharia, you must verify your financial situation and financial ability to enter into this product without prejudice to your living requirements and performing any previous obligations.
- The following is the information that you should familiarize yourself with before concluding the Car Murabaha contract:

**1. Shariah Guidance of the Product**

- Murabaha for the purchase of cars is one of the products approved by the Sharia Supervisory Board.
- Murabaha is one of the sales of trust in which the bank must state the original price of the goods, the calculated profit, administrative fees and any other expenses. For the conclusion of this type of transaction, it is required that the car subject matter of the Murabaha is available at the supplier when expressing the desire to purchase the same, and that it is identified by the chassis number that distinguishes it from others.
- If the car will be manufactured at a later time, it is not permissible to finance it through this product based on the Sharia standard regulating this transaction.

**2. Steps to implement the Car Murabaha transaction**

- Sign the form expressing your desire to purchase the car specified by the chassis number.
- Undertake a binding promise that you will purchase this Car if the bank buys it according to your desire. This procedure will not entail any obligations on you other than compensating the bank for the damages incurred in the event of your refusal (revocation of the transaction) and damages were caused to the bank as a result. The bank is entitled to deduct the administrative fees it incurred to carry out this transaction.
- The bank shall require the provision of certain collaterals until such time when the transaction is completed, such as a promissory note, checks by installments - if necessary -, salary transfer and others.
- If an advance payment is made to reserve the car, purchasing the car will not be permissible for the bank unless the contract concluded between you and the dealer has been terminated. The bank will provide you with a termination contract form to sign with the dealer (such contract is a Shariah requirement to

“يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ” المائدة:1  
مذكرة إرشادية لمنتج مرابحة السيارات

عزيزنا زبون البنك

- الهدف من هذه المذكرة الإرشادية هو تنبيهك وإرشادك لأهم ما تحتاج معرفته عن المنتج والعقد التي ستوقع عليه، وننصحك بقراءة عقود ومستندات التمويل بتأنٍ وتفهم قبل التوقيع عليها.
- قبل دخولك في منتج مرابحة السيارات بموجب عقد التمويل المبرم مع البنك المعد وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، تأكد من وضعك المالي ومن إمكانياتك المالية للدخول في هذا المنتج دون الإخلال بمتطلباتك المعيشية وبأدائك للالتزامات السابقة الملقاة على عاتقك.
- هذه مجموعة من المعلومات ينبغي أن تتعرف عليها قبل إبرامك عقد مرابحة السيارات:

**1. التوجيه الشرعي للمنتج**

- المرابحة للأمر بالشراء لشراء السيارات إحدى المنتجات المعتمدة من هيئة الرقابة الشرعية.
- المرابحة أحد بيوع الأمانات التي يتوجب على البنك فيها بيان سعر البضاعة الأصلي والربح المحسوب والرسوم الإدارية وأي مصاريف أخرى. يشترط لإبرام هذا النوع من المعاملات أن تتوفر السيارة موضوع المرابحة لدى المورد عند إبداء الرغبة في الشراء، وأن تكون محددة برقم الشاصي المميز لها عن غيرها.
- إذا كانت السيارة ستصنع لاحقاً فلا يجوز تمويلها من خلال هذا المنتج استناداً للمعيار الشرعي المنظم لهذه المعاملة.

**2. خطوات إبرام المعاملة**

- توقع مع البنك استمارة رغبتك في شراء السيارة المحددة برقم الشاصي.
- تقدم للبنك وعداً ملزماً بشرائك إياها لاحقاً، لن يرتب عليك هذا الإجراء أي التزام سوى تعويض البنك عن الأضرار التي وقعت في حالة نكولك (إلغاءك المعاملة) ويحق للبنك استقطاع الرسوم الإدارية التي تكبدها نتيجة تنفيذ هذه المعاملة.
- يفرض البنك تقديم بعض الضمانات لغاية إتمام المعاملة مثل: السند لأمر، وشيكات بالأقساط، -إن لزم الأمر-، وتحويل الراتب وغيرها.
- في حالة سدادك للتاجر مبلغاً لحجز السيارة فلن يتمكن البنك من شراء السيارة إلا بعد إقالة (فسخ) التعاقد الذي تم بينك وبين التاجر بموجب عقد الاقالة (الفسخ) الذي سيزودك به البنك للتوقيع عليه مع التاجر، وهذا المستند متطلب شرعي لسير المعاملة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية التي لا تجيز الشراء من التاجر لسيارة وقع عليها عقد بيع آخر.
- سيشتري البنك السيارة من التاجر، ثم يصدر أمر الشراء (LPO)، ويعتبر البنك مالئاً للسيارة بمجرد التواصل مع التاجر وتأكيد البيع بالإيجاب والقبول، ويتحمل البنك في هذه الحالة تبعه هلاك السيارة لكون ضمانها على البنك خلال هذه الفترة.

execute the transaction without any responsibility on you or/and the car dealer).

- The bank will buy the car from the dealer, then issue the purchase order (LPO). The bank is considered the owner of the car once it communicates with the dealer and confirms the offer and acceptance of sale. In this case, the bank bears the consequences of the car loss because its guarantee is on the bank during this period.
- After you conduct the due diligence inspection of the car, the bank will sell the car to you in a Murabaha sale contract at a price that exceeds the purchase price, and an amount will be added to the price of the car for administrative fees and the Takaful life insurance premium.
- The car ownership is transferred to you after you sign the contract, as you will be obligated to guarantee the car from this time on as its owner, and you will not be able to hold neither the dealer nor the bank for any defects or damages after the inspection. Also, It will not be possible for you to sell it to any other party without the approval of the bank because it will be registered jointly in your name and in the name of the bank as a guarantee for payment.
- You are committed to paying the installments of the Murabaha debt for the period agreed to with the bank without delay. The bank is not allowed from according to Shariah side to increase the installments in any way.
- In the event of failure to pay the installments on time, or in the event of your insolvency or bankruptcy, the bank will sell the car at your expense to meet the due payments, and thus the bank reserves the right to collect any remaining amounts from your own funds without prejudice to the bank's right to set-off between the due payments and any accounts or funds that are yours in the possession of the Bank.
- If the car price exceeds the installments value due to the bank, you will be reimbursed with what exceeds the bank's dues.
- All installments shall be considered payable and due in case you lose your job.
- By signing the transaction documents, it is regarded an absolute authorization to the bank to share your financial data with Benefit and any other data required by the official authorities in the Kingdom of Bahrain.

### 3. Special Provisions

- You may settle the transaction early. In this case the settlement will be subject to the controls approved by the Central Bank of Bahrain.
- The bank will close the transaction in the automated system at the end of the transaction period or early settlement and will return the post-dated checks you signed.
- All installments are considered payable and due immediately upon maturity without the need to notify you in accordance with the applicable laws in the Kingdom of Bahrain, which gives the bank the right to deduct the amount due through the automated system directly from your account.

- بعد معاينتك للسيارة المعينة النافية للجهالة، سيبيع البنك السيارة عليك بعقد بيع المربحة بسعر يزيد عن سعر الشراء، وسيضاف إلى ثمن السيارة مبلغ للرسوم الإدارية، وقسط التأمين التكافلي على الحياة.
- تنتقل ملكية السيارة لك بعد توقيعك للعقد، حيث ستكون ملزماً بضمان السيارة منذ هذه اللحظة باعتبارك الحائز لها، ولن تتمكن من الرجوع على البائع أو البنك بأية عيوب أو أضرار بعد المعاينة، كما سيكون من المتعذر عليك بيعها لأي طرف آخر دون موافقة البنك لكونها ستكون مسجلة باسمك وباسم البنك مجتمعين كضمان للسداد.
- ستلتزم بسداد أقساط دين المربحة للفترة المتفق عليها مع البنك دون تأخير، ولا يُسمح للبنك شرعاً بزيادة القسط بأي حال من الأحوال.
- في حال التخلف عن سداد الأقساط في مواعيدها أو في حال إعسارك أو إفلاسك سيبيع البنك السيارة على نفقتك لاستيفاء الدفعات المستحقة، مع احتفاظ البنك بحقه في استيفاء أية مبالغ متبقية من أموالك الخاصة دون المساس بحق البنك بإجراء المقاصة بين الدفعات المستحقة في ذمتك وأية حسابات أو أموال أخرى لك في حوزة البنك.
- في حال زيادة ثمن السيارة عن الأقساط المستحقة للبنك فيكون لك ما زاد عن مستحقات البنك.
- تعتبر جميع الأقساط حالة ومستحقة في حال فقدانك للوظيفة.
- يعتبر توقيعك على مستندات المعاملة تخوياً مطلقاً للبنك على مشاركة بياناتك المالية مع شركة بينيفت وأية بيانات أخرى تتطلبها الجهات الرسمية في مملكة البحرين.

### 3. حالات خاصة

- يمكنك سداد المعاملة مبكراً، وستخضع المعاملة في هذه الحالة للضوابط المعتمدة من مصرف البحرين المركزي.
- يغلق البنك المعاملة في النظام الآلي عند نهاية مدة السداد أو التسديد المبكر، وسيعيد إليك الشيكات المؤجلة التي قمت بالتوقيع عليها.
- تعتبر جميع الأقساط حالة ومستحقة عند حلول وقتها فوراً دون حاجة لإخطارك وفقاً للقوانين المعمول بها في مملكة البحرين، وهو ما يعطي البنك الحق في خصم المبلغ المستحق عبر النظام الآلي مباشرة من حسابك.

- If you are late in paying the installment on time, you are required to pay an amount estimated at 15% annually of the installment that you are late in paying for charitable purposes based on the donation commitment clause stated in the contract.
- When you take out a Takaful life insurance, the insurance company will be obligated to pay the full amount of the indebtedness to the bank in the event of death.
- All your accounts with the bank are considered guarantors of the due indebtedness according to the transaction, as the bank has the right to set-off between them without the need to notify you.

#### 4. General Recommendations

- Prior to signing the contract, make sure that you are familiar with all your rights and obligations under the contract, including inquiring about any ambiguous clauses by contacting your account manager or calling the numbers shown below.
- Commit to performing your duties to the bank, and pay off your debts without delay, and remember the hadith of the Prophet, may God's prayers and peace be upon him: "Whoever takes people's money intending to pay it off, God will pay it on his behalf, and whoever takes it intending to destroy it, God will destroy him." Narrated by Al-Bukhari.
- The Bank applies the provisions of Islamic Sharia in accordance with the Sharia standards issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI), and as determined and interpreted by the Bank's Sharia Supervisory Board. These standards are binding in the Kingdom of Bahrain and in the local judiciary under the Central Bank of Bahrain Law.

For inquiries, please contact the following numbers:

|                         |                                                   |          |                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|---------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sharia inquiries        | Sharia Coordination and Implementation Department | 17515724 | <a href="mailto:Sharia.coordination@bisb.com">Sharia.coordination@bisb.com</a>                                                                                      |
|                         |                                                   | 17515173 |                                                                                                                                                                     |
| Complaints and feedback | Complaints                                        | 17515199 | <a href="mailto:Complaint@bisb.com">Complaint@bisb.com</a><br><a href="https://www.bisb.com/ar/customer-complaints">https://www.bisb.com/ar/customer-complaints</a> |
| Hotline                 | Communication Department                          | 17515151 | <a href="mailto:contactcentregroup@bisb.com">contactcentregroup@bisb.com</a>                                                                                        |

To get acquainted with the Bank Sharia publications and fatwas of the Sharia Supervisory Board, and to download the same, you can visit the Bank's website: [www.bisb.com](http://www.bisb.com)

- يفرض عليك في حال التأخر عن سداد القسط في موعده دفع مبلغ يقدر بنسبة 15% سنوياً من القسط الذي تأخرت عن سداده لتصرف في وجوه البر بناء على بند الالتزام بالتبرع المذكور في العقد.
- عند قيامك بالتأمين التكافلي على حياتك، ستلتزم شركة التأمين بسداد كامل مبلغ المديونية للبنك في حالة الوفاة.
- تعتبر جميع حساباتك لدى البنك ضامنة للمديونية المستحقة عليك بموجب المعاملة حيث يحق للبنك إجراء المقاصة فيما بينها دون الحاجة لإخطارك.

#### 4. توصيات عامة

- قبل توقيعك على العقد، احرص على معرفة جميع حقوقك والتزاماتك الواردة في العقد بما في ذلك الاستفسار عن أية بنود غامضة عبر التواصل مع مسؤول حسابك أو الاتصال على الأرقام المبينة أدناه
- التزم بأداء واجباتك تجاه البنك، وسدد مديونيتك دون تأخير، وتذكر حديث النبي صلى الله عليه وسلم: "مَنْ أَخَذَ أَمْوَالَ النَّاسِ يَرِيدُ أَدَاءَهَا أَدَّى اللَّهُ عَنْهُ، وَمَنْ أَخَذَهَا يَرِيدُ إِتْلَافِهَا أَتْلَفَهُ اللَّهُ" رواه البخاري
- يطبق البنك أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً للمعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) وحسب ما تقرره وتفسره هيئة الرقابة الشرعية بالبنك، مع العلم أن هذه المعايير ملزمة التطبيق في مملكة البحرين وفي القضاء المحلي بموجب قانون مصرف البحرين المركزي.

للاستفسار يرجى التواصل على الأرقام الآتية:

|                                                                                                                                                                     |          |                         |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                     | 17515724 | إدارة                   | للاستفسارات       |
| <a href="mailto:Sharia.coordination@bisb.com">Sharia.coordination@bisb.com</a>                                                                                      | 17515173 | التنسيق والتنفيذ الشرعي | الشرعية           |
| <a href="mailto:Complaint@bisb.com">Complaint@bisb.com</a><br><a href="https://www.bisb.com/ar/customer-complaints">https://www.bisb.com/ar/customer-complaints</a> | 17515199 | قسم الشكاوى             | لشكاوى والملاحظات |
| <a href="mailto:contactcentregroup@bisb.com">contactcentregroup@bisb.com</a>                                                                                        | 17515151 | قسم الاتصالات           | الخط الساخن للبنك |

للتعرف على إصدارات البنك الشرعية وفتاوى هيئة الرقابة الشرعية وتحميلها، يمكن زيارة موقع البنك: [www.bisb.com](http://www.bisb.com)